

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS**

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

Presiding Priest: V. Rev. Archimandrite Evgenios Tsaramanidis

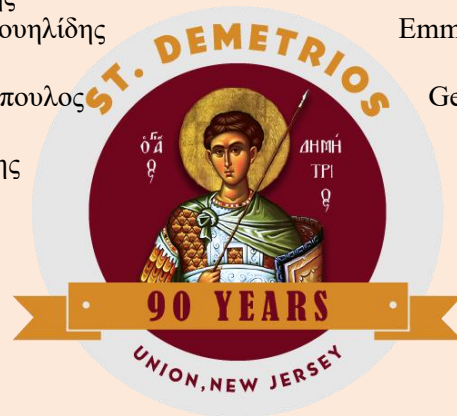
Office hours: Monday – Friday 10am-2pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

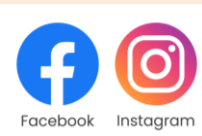
Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Ηλίας Κουκουτσης
Γραμματέας: Στεφανη Νικητιαδη
Ταμίας: Αθανάσιος Βλάχος
Βοηθός Ταμίας: Φώτης Παπακώστας
Μέλη: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Μιχαήλ Δριβας
Μηνάς Οικονομίδης
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Γεώργιος Πίπλος
Γεώργιος Θεοχαροπουλος
Τασια Θωμακος
Ευάγγελος Βροχίδης

Parish Council

President: Betty Spiropoulos
Vice President: Ilias Koukoutsis
Secretary: Stephanie Nikitiadis
Treasurer: Athan Vlahos
Assistant Treasurer: Fotis Papakostas
Members: Andrian Andrianopoulos
Michael Drivas
Minas Economidis
Emmanuel Emmanouilidis
George Piplos
George Theoharopoulos
Tassie Thomakos
Evangelos Vrohidis



Άγιος Δημήτριος ό Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-
streamer



**ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!**



KΥΡΙΑΚΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2026
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ: Πρὸς Κορινθίους α' 12:27-31, 13:1-8
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ: Κατὰ Λουκᾶν 16:19-31

Ε' Λουκᾶ
ΟΡΘΟΣ: 9:00 Π.Μ.

ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να σας ανύψωσε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρην του Αγίου Πνέματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντίδωρο. Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

- Σήμερα:**
- ◆ Μνημόσυνο Βασιλείου Παπαδάκη, 6 μηνών
 - ◆ Το Κατηχητικό μας προσκαλεί όλους σας μετά την Θ.Λειτουργία για να συμμετάσχετε στην φιλανθρωπική μας εκδήλωση: θα χρωματίσουμε 150 σουπλά για να τα χαρίσουμε στους φιλοξενούμενους του St. Joseph’s Mission στο Elizabeth. Σας περιμένουμε!

- Προσεγγείς Λειτουργίες:**
- ◆ **Κυριακή, 11/8:** Μνημόσυνο Εμμανουήλ Δημητράκη, 40 ημερών
 - ◆ **Κυριακή, 11/8:** Μνημόσυνο Δέσποινας Πελαρδή, 6 μηνών
 - ◆ **Κυριακή, 11/15:** Μνημόσυνο Ιωάννα Σταυρελάκη, 6 μηνών
- Κοινοτικά Προγράμματα & Εκδηλώσεις:**
- ◆ **Γενική Συνέλευση**, 8 Νοεμβρίου, θα συζητηθούν πολλά και σημαντικά θέματα.
 - ◆ **Μάθημα Ελληνικού Χορού:** Πληροφορίες: Βαγγέλης Γεργατσούλης, (201) 893-5720.

- Νέα της Φιλοπτώχου:**
- ◆ Η Φιλόπτωχος ετοιμάζεται για το **Holiday Auction**. Παρακαλούμε για δωρεές απο κρύσταλλα, μικροσυσκευές, παιχνίδια, εορταστικά είδη, καλάθια, κρασιά και άλλα ποτά. Χρηματικές δωρεές είναι επίσης ευπρόσδεκτες και θα χρησιμοποιηθούν για την αγορά επιπλέον ειδών, όπου χρειάζεται.
 - ◆ Η Φιλόπτωχος σας προσκαλεί στο **Holiday Auction** 12/5!

- Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:**
- ◆ Οι δάσκαλοι του Ελληνικού Σχολείου θέλουν να εκφράσουν τις ευχαριστίες τους προς όλους τους γονείς που παρευρέθηκαν στην ενημερωτική συνάντηση «Επιστροφή στο Σχολείο» . Η παρουσία σας και η ενεργός συμμετοχή σας, όσον αφορά το πρόγραμμα σπουδών και τη λειτουργία της τάξης, εκτιμώνται ιδιαίτερα.Η στενή συνεργασία μεταξύ σχολείου και γονέων αποτελεί το πιο ουσιαστικό θεμέλιο για την πρόοδο και την επιτυχία των παιδιών μας. Σας ευχαριστούμε για τη συνεχή στήριξή σας!

- Τα νέα του Ρ.Τ.Ο.:**
- ◆ Παρακαλούμε στηρίζτε τον Σύλλογο Γονέων και γίνετε μέλος! Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Laura Sagos στο (732) 771-4494.
 - ◆ Σας προσκαλούμε **στον Φθινοπωρινό Χορό μας** την Παρασκευή 11/13! Ελάτε να διασκεδάσουμε μαζί!

- Τα νέα του Κατηχητικού:**
- ◆ Για εγγραφές παρακαλούμε δείτε τον κ. Νίκο Παπαδόπουλο. Ο διευθυντής μας κ. Στέφανος Κοτσάκης είναι στην διάθεσή σας για κάθε πληροφορία.

- Τα νέα της GOYA:**
- ◆ Καλώς ήρθατε νέα μέλη! Οι φόρμες εγγραφής βρίσκονται στο τραπέζι δίπλα στο γραφείο.

- Τα νέα του Joy/Hope:**
- ◆ Η επομενη συνάντηση του Joy/Hope θα γίνει την Κυριακή 11/22 μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας. Παιδιά ηλικιών 4-11 χρονών μπορούν να συμμετέχουν. Παρακαλώ να δείτε την Έφη Βειντιμίλια, Βικυ Κετικιδη η την Χριστίνα Κόντου για περισσότερες πληροφορίες.

- Τα νέα του YAL:**
- ◆ Η Ομάδα Νέων Ενηλίκων (YAL) είναι αφιερωμένη στο να βοηθά τους νέους ενήλικες (ηλικίες 18–35) να εμβαθύνουν στην πίστη τους και να γίνουν ενεργά μέλη της εκκλησιαστικής κοινότητας. Η ομάδα δεν είναι απλώς μια κοινωνική συντροφιά, αλλά ένα διακόνημα που συγκεντρώνεται με πίστη, κοινωνία, μαρτυρία και προσφορά, με σκοπό να ενισχύσει τη σχέση με τον Χριστό.

SUNDAY NOVEMBER 1, 2026
EPISTLE: St. Paul's First Letter to the Corinthians 12:27-31; 13:1-8
HOLY GOSPEL: Luke 16:19-31

5th Sunday of Luke
ORTHROS: 9:00 AM

LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS

We warmly welcome you to the Divine Liturgy, especially those visiting for the first time. We pray that your heart and soul are spiritually uplifted and that you have felt the grace of the Holy Spirit. For those visiting our church for the first time, please note that Holy Communion is a sign of unity in faith and is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are invited to partake of the antidoron (blessed bread) at the conclusion of the service. After Divine Liturgy, we invite you to join us for fellowship in the Church Hall.

- Today:**
- ◆ Memorial Service for Vasilios Papadakis, 6 months
 - ◆ Our Sunday School invites all of the community today to participate in our Fall charity event: we will be coloring 150 Thanksgiving placemats for the guests of St. Joseph’s Mission in Elizabeth. We are counting on your help to make it happen!

- Upcoming Services:**
- ◆ **Sunday, 11/8:** Memorial Service for Emmanuel Dimitrakis, 40 days
 - ◆ **Sunday, 11/8:** Memorial Service for Despina Pelardis, 6 months
 - ◆ **Sunday, 11/15:** Memorial Service for Joanne Stavralakis, 6 months

- Parish Activities:**
- ◆ **General Assembly:** November 8th - We encourage you to participate as important matters will be discussed.
 - ◆ **Greek Dance:** For more information, please contact Angelo Gergatsoulis (201) 893-5720.

- Philoptochos News:**
- ◆ Philoptochos is getting ready for our **Holiday Auction**. We are kindly asking for donations to be raffled. New items, themed baskets, and wine & spirits are needed and greatly appreciated. Monetary donations are also welcome and will be used to purchase additional items as needed.
 - ◆ **Annual Holiday Tricky Tray**, Saturday, December 5th!

- Greek School News:**
- ◆ The teachers of the Greek School wish to express their thanks to all the parents who attended the "Back to School Night" informational meeting. Your presence and active engagement regarding the curriculum and classroom operations are highly valued. Close cooperation between the school and parents is the most essential foundation for our children's progress and success. Thank you for your continued support!

- Greek School P.T.O News:**
- ◆ Please support the PTO and sign up as a member! For inquiries reach out to Laura Sagos (732)771-4494.
 - ◆ Harvest Party is coming up November 13th! Join us for a fun filled night and prizes for best costume!

- Sunday School News:**
- ◆ For registrations, please see Mr. Niko Papadopoulos. Our director, Mr. Stephanos Kotsakis will address all your questions or concerns.

- GOYA News:**
- ◆ New members welcome! Registration forms can be found on the table by the office.

- Joy/Hope News:**
- ◆ The next meeting will be Sunday 11/22 after the Divine liturgy. Children between the ages of 4 to 11 years of age are welcome to attend. Please see Effie Veintimilla, Vicki Ketikidis or Christina Kontos for registration information.

- YAL News:**
- ◆ The Young Adult League (YAL) is dedicated to helping young adults (ages 18-35) deepen their faith and become active members of the Church community. To get involved, please see our contact information below: Instagram: @stdemetriosunion_yal, GroupMe: St. Demetrios Union YAL, email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com